



Asignatura: Estudios textuales del español contemporáneo y preparación de corpus II

Cátedra: Única

Profesor: Titular: María Silvina Perrero de Roncaglia

Adjunto:

Asistente:

Sección: Español

Carrera/s: Profesorado y/o Licenciatura en Español Lengua Materna y Lengua Extranjera

Curso: 4º año

Régimen de cursado: anual

Carga horaria semanal: 4 horas semanales

Correlatividades:

Materias regularizadas: Estudios textuales del español contemporáneo y preparación de corpus I

Materias aprobadas:

## **FUNDAMENTACIÓN**

En el plan de estudios, la asignatura está incluida en el área “Contextualización histórica, geopolítica y filosófico-cultural” y, como tal, se orienta al análisis crítico de los textos literarios representativos del espacio cultural argentino. En tanto el egresado será “Profesor y/o Licenciado en Español Lengua materna y Lengua extranjera”, entendemos que no es posible enseñar un idioma descontextualizado de la realidad - la argentina en este caso- que incluye como primera condición la cultura, entendida en su sentido antropológico. Para el alumno de ELE, una cultura distinta de la propia no sólo en lo que hace a la historia y la creación artística sino también en cuanto a hábitos, normas de conducta, aspectos peculiares que conforman la identidad de un pueblo. De allí que, aunque el programa incluye prioritariamente textos narrativos, no excluye otros discursos como la poesía, el tango y el folklore en su proyección literaria.

Los objetivos y contenidos de la asignatura refieren no sólo a contenidos conceptuales sino también a los procedimentales vinculados con la conformación de un corpus; esto es, la elaboración de guías de lecto-comprensión, análisis y producción de textos, destinadas a alumnos del nivel medio y a estudiantes de ELE en sus distintos niveles.

## **OBJETIVOS GENERALES**

- Promover una actitud reflexiva, crítica y creadora en relación con los textos literarios argentinos, signos de la cosmovisión y la cultura nacional.
- Estimular la transferencia de conocimientos ya adquiridos por el estudiante a los nuevos contenidos programáticos.
- Motivar actitudes permanentes de investigación en orden al enriquecimiento científico-cultural del alumno y a la proyección del quehacer universitario a la comunidad.
- Favorecer la participación activa en clases teóricas y prácticas y en actividades culturales extraprogramáticas a fin de afianzar la responsabilidad del estudiante, persona no sólo partícipe, sino hacedora de la cultura argentina.

## **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

### **Objetivos conceptuales:**

- Conocer, analizar y evaluar críticamente las manifestaciones del discurso literario argentino en los diversos géneros, períodos, autores y obras que el programa incluye.
- Descubrir relaciones pertinentes entre el discurso literario y el discurso histórico-social de la Argentina.

### **Objetivos procedimentales:**

- Emplear estrategias adecuadas para la selección de un corpus de textos representativos de la literatura argentina, que estimulen los procesos de lecto-comprensión y producción de estudiantes del español y del español como L2.
- Formular correctamente propuestas de lecto-comprensión, análisis y producción de textos para estudiantes del español y del español como L2.

## CONTENIDOS

### **1. Discurso literario y discurso histórico: las relaciones texto / contexto.**

- A) *Contenidos conceptuales*: Literatura y realidad: la interrelación Argentina / Hispanoamérica / Europa. La literatura argentina y su inserción en Hispanoamérica. El realismo mágico. Globalización e interculturalidad en América Latina. Criterios de periodización de la literatura argentina. Las relaciones texto / contexto. Corte diacrónico: esquema generacional de la literatura argentina.
- B) *Contenidos procedimentales*: Aplicación de estrategias de análisis a textos literarios representativos del espacio cultural hispanoamericano y argentino contemporáneo.

### **2. Textos fundacionales de la literatura argentina**

- A) *Contenidos conceptuales*: Proyecciones del Romanticismo social en *El Matadero* (E. Echeverría) y *Facundo* (Sarmiento). Caracteres propios de la poesía gauchesca. Antecedentes y desarrollo. José Hernández: *Martín Fierro*. Los temas. El espacio y el tiempo. Función de los personajes. El narrador. La lengua poético-gauchesca. El gaucho, la realidad evocada y la realidad nacional. Función social de la literatura. Proyecciones de la gauchesca a otros géneros.
- B) *Contenidos procedimentales*: Aplicación de categorías de análisis a distintos tipos textuales conectados con los contenidos de la unidad.

### **3. Vanguardia y realidad social.**

- A) *Contenidos conceptuales*: La generación del 22. Revistas literarias. “Martín Fierro” y el Ultraísmo. Vanguardia y criollismo.  
Jorge Luis Borges: perspectivas de la crítica borgiana. La cosmovisión del escritor: el hombre, el universo. Filosofía y teología. Los cuentos de *El Aleph*: nueva dimensión del cuento fantástico. “Juego” e hipótesis metafísicas. Realidad e irrealidad. El tiempo. Los personajes y las pasiones. Elementos distintivos de la prosa borgiana.  
Boedo y el compromiso social del escritor: Álvaro Yunque y Roberto Mariani.
- B) *Contenidos procedimentales*: Selección de textos para la preparación del corpus. Confección de guías de lecto-comprensión y análisis.

### **4. Hacia la novela moderna: el realismo urbano.**

- A) *Contenidos conceptuales*: 1926, año de culminación y de apertura. El discurso narrativo arltiano y una nueva concepción de la literatura. *El juguete rabioso*: Silvio Astier, afirmación de la existencia y relación con la sociedad. Dislocamiento de la estructura y relaciones espacio-temporales. Las *Aguafuertes porteñas* y la realidad de los años treinta. Originalidad del discurso arltiano.
- B) *Contenidos procedimentales*: Intercambio y primera autoevaluación grupal del corpus seleccionado.

## **5. El relato en el avance del siglo XX**

A) *Contenidos conceptuales*: Proyecciones de la narrativa fantástica en cuentos de Julio Cortázar. La superación del realismo tradicional en cuentos de Germán Rozenmacher, Abelardo Castillo y Juan José Saer. Violencia y dictadura (*Hay unos tipos abajo* de Antonio Dal Masetto). La nueva narrativa argentina (*Ocio* de Fabián Casas)

B) *Contenidos procedimentales*: Selección de textos para la integración del corpus. Confección de guías de lecto-comprensión y análisis.

## **6. Los límites del canon.**

A) *Contenidos conceptuales*: La problemática en torno a los límites del canon: extensión e incertidumbre. El tango: sus orígenes y evolución. Las relaciones texto / contexto. Los temas. La poesía del tango (Enrique Santos Discépolo, Homero Manzi). El folklore y su proyección literaria. Los ámbitos y los temas en textos de Manuel J. Castilla, Arturo y Jaime Dávalos, Atahualpa Yupanki.

B) *Contenidos procedimentales*: Organización definitiva del corpus.

## **METODOLOGÍA DE TRABAJO**

Con el fin de responder a las dos secciones que refiere la nominación de la asignatura: 1) “Estudios Textuales del Español Contemporáneo; 2) “Preparación de Corpus”, el docente desarrollará los contenidos programáticos con el fin de favorecer la comprensión causal y global de los fenómenos literarios dentro del marco social, político y cultural correspondiente. Se tratará siempre de destacar los caracteres propios de nuestra literatura. En relación con la preparación del corpus, se propondrán textos y pautas vinculadas con la índole de los mismos para acompañar la conformación progresiva de la selección.

La exposición será complementada con actividades a cargo de los alumnos: investigación bibliográfica y redacción de informes; exposiciones orales integradas con esquemas graficados, cuadros sinópticos, etc.; debates sobre temas desarrollados o respecto de los cuales existen diferentes hipótesis interpretativas; análisis de textos y confección de síntesis interrelacionales.

La conformación del corpus –actividad permanente y simultánea al desarrollo de los contenidos teóricos- tendrá como primeros receptores al grupo de trabajo, lo que permitirá socializar la experiencia y ejercitarse el sentido crítico de cada uno de los intervenientes, mediante la autoevaluación de las actividades desarrolladas.

## **MODALIDAD DE EVALUACIÓN**

**Alumnos promocionales:** la promoción se ajustará a la reglamentación vigente:

Asistencia mínima 80 %

Aprobación de cuatro trabajos prácticos orales y/o escritos. Se podrá recuperar uno por inasistencia o por aplazo.

Aprobación de tres evaluaciones parciales. Se podrá recuperar una por inasistencia, aplazo o para elevar el promedio.

La nota final resultará de la sumatoria de los resultados de las tres evaluaciones parciales, más una nota promedio de los trabajos prácticos. La suma será dividida por cuatro y el cociente deberá no ser inferior a 7 (siete) puntos.

**Alumnos regulares:** aprobación de:

Tres evaluaciones parciales con nota no inferior a 4 (cuatro) puntos. Se podrá recuperar una, por inasistencia o por aplazo.

Un examen oral ante tribunal sobre temas correspondientes al programa de la asignatura, con nota no inferior a cuatro puntos.

El alumno deberá presentar el “Corpus para la enseñanza”-previamente visado por el profesor-, que será evaluado por el tribunal, y el cual deberá incluir los textos con sus correspondientes guías de lecto- comprensión, análisis y producción textual. Su destinatario será el alumno de español y de español L2.

### **Alumnos libres:**

Aprobación ante tribunal de un examen que constará de dos partes, una escrita y otra oral, ambas eliminatorias, sobre temas de tres unidades del programa. El alumno deberá presentar el “Corpus para la enseñanza”, con no menos de quince días de anterioridad a la fecha del examen, a los fines de que sea evaluado por la profesora. El día del examen, deberá presentarlo ante el tribunal. El mismo deberá incluir los textos con sus correspondientes guías de lecto-comprensión, análisis y producción textual. Su destinatario será el alumno de español y de español L2.

## **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

En la evaluación de los alumnos será valorada la comprensión de contenidos de la asignatura, lo cual implica: definir cuestiones fundamentales, descubrir y explicar relaciones pertinentes, aplicar métodos adecuados al análisis e interpretación de los textos y asumir una actitud reflexiva y crítica ante el hecho literario y el contexto histórico, social y cultural en que está inmerso.

Asimismo se evaluará la precisión conceptual y la coherencia discursiva en la exposición oral y/o escrita de los contenidos, la participación en la confección del “corpus para la enseñanza” y la presentación del mismo.

## **CRONOGRAMA TENTATIVO**

Unidad I: marzo y primera quincena de abril.

Unidad II: segunda quincena de abril y mayo.

4 y 7 de mayo: primer trabajo práctico.

Unidad III: primera quincena de junio.

15 de junio: primer parcial

Unidad IV: segunda quincena de junio y primera semana de julio.

26 y 29 de junio: segundo trabajo práctico.

Unidad V: agosto y primera quincena de septiembre.

24 de agosto: tercer trabajo práctico.

11 de septiembre: segundo parcial

Unidad VI: segunda quincena de septiembre y octubre.

19 de octubre: cuarto trabajo práctico.

26 de octubre: tercer parcial

2 de noviembre: parcial recuperatorio

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **Unidad 1**

AA.VV. *Cinco siglos de literatura en la Argentina*, Bs. As., Corregidor, 1993.

AA.VV. *Historia de la Literatura Argentina*, Bs. As., CEAL, 1982.

Altamirano, Carlos y Beatriz Sarlo, *Literatura / Sociedad*, Bs. As., Hachette, 1983

- Ara, Guillermo. *Introducción a la Literatura Argentina*. Bs. As., Columba, 1966.
- Arrieta Rafael Alberto. *Historia de la Literatura Argentina*, Bs. As., Peuser, 1958.
- Barcia, Pedro Luis, *Historia de la historiografía literaria argentina*, Bs. As., Pasco, 1999.
- Carilla, Emilio. *Hispanoamérica y su expresión literaria*, Bs. As., EUDEBA, 1964
- De Toro, Alfonso (ed.) *Cartografías y estrategias de la “postmodernidad” y la “postcolonialidad” en América Latina*. Madrid, Iberoamericana, 2006. .
- Lorenzini, E. y C. Ferman, *Estrategias discursivas. Práctica de la comprensión y producción de textos*, Bs. As., Club de Estudio, 1992.
- Orgambide, Pedro y Roberto Yahni, *Enciclopedia de la Literatura argentina*, Bs. As., Sudamericna, 1980.
- Prieto, Martín, Breve Historia de la Literatura Argentina, Bs. As., Taurus, 2006.**
- Rojas, Ricardo. *La Literatura Argentina*, Bs. As., La Facultad, 1917.
- Saer, Juan J., “El escritor argentino en su tradición” en Trabajos, Bs. As., Planeta, 2006.**
- Viramonte de Avalos, Magdalena, *La nueva Lingüística en la enseñanza media*, Bs. As., Colihue, 1996.

## Unidad 2

- Anderson Imbert, Enrique. *Genio y figura de Sarmiento*, Bs. As., EUDEBA, 1967.
- Ara, Guillermo. *La poesía gauchesca*, Bs. As., CEAL, 1977.
- Borello, Rodolfo y otros. Trayectoria de la poesía gauchesca, Bs. As., Plus Ultra, 1977.**
- Borges, Jorge L. *El Martín Fierro*, Bs. As., Columba, 1977.
- Del Corro, Gaspar Pío. Facundo y Fierro, Bs. As., Castañeda, 1977.**
- Gammalson, Hielmar. *José Hernández*, Bs. As. Plus Ultra, 1972.
- Ghiano, Juan Carlos. El Matadero de Echeverría y el costumbrismo. Bs. As. CEAL 1978.**
- González Lanuzza, Eduardo, *Temas del Martín Fierro*, Bs. As., Academia Arg. de Letras, 1981.
- Halperin Donghi, Tulio. *José Hernández y sus mundos*, Bs. As., Sudamericana, 1985.  
*El pensamiento de Echeverría*, Bs. As., Sudamericana, 1976.
- Hughes, John B. *Arte y Sentido de Martín Fierro*, Madrid, Castalia, 1990.
- Jitrik, Noé. Muerte y resurrección de Facundo, Bs. As., CEAL, 1978.**
- Lozada Guido, Alejandro. *Martín Fierro: héroe, mito, gaucho* Bs. As., Plus Ultra, 1977.
- Ludmer, Josefina. El género gauchesco. Un tratado sobre la patria, Bs. As., Sudamericana, 1988.**
- Mafud, Julio. *Contenido social del Martín Fierro*, Bs. As., Americalee, 1968.
- Martínez Estrada, Ezequiel. Muerte y transfiguración de Martín Fierro, México, FCE, 1968.**
- Montaldo, Graciela, *De pronto, el campo*, Rosario, Betriz Viterbo, 1993.
- Prieto, Adolfo. *El discurso criollista en la formación de la Argentina moderna*, Bs. As., Sudamericana, 1988.
- Rama, Angel. Los gauchipolíticos rioplatenses, Bs. As., CEAL, 1982.**
- Verdugo, Iber. *Teoría aplicada del estudio literario (Análisis del Martín Fierro)*, Méjico, Univ. Autónoma, 1980.

## Unidad 3

- Alazraki, Jaime. La prosa narrativa de Jorge L. Borges, Madrid, Gredos, 1968.**
- Altamirano, Carlos y B. Sarlo, “Vanguardia y criollismo” en *Ensayos argentinos*, Bs. As., Ariel, 1997.
- Astutti, Adriana, “Elías Castelnuovo o las intenciones didácticas en la narrativa de Boedo” en *Historia crítica de la Literatura Argentina. El imperio realista*, Bs. As., Emece, 2002.
- Barei, Silvia, *Borges y la crítica literaria*, Bs. As., Tauro, 1999.

- Barrenechea, Ana María. La expresión de la irrealdad en la obra de Jorge L. Borges, Bs. As., CEAL, 1984.**
- Bitácora -revista de la Facultad de Lenguas- “Homenaje a Jorge L. Borges”, Año II, N° 4, Primavera 1999.
- Goloboff, Gerardo M. *Leer Borges*. Bs. As., Huemul, 1978.
- González Lanuza, Eduardo. *Los Martinfierristas*, Bs. As., Edic. Culturales Argentinas, 1961.
- Jurado, Alicia. *Genio y figura de Jorge L. Borges*, Bs. As., EUDEBA, 1996.
- Masiello, Francine, *Lenguaje e ideología (Las escuelas argentinas de vanguardia)*, Bs. As., Hachette, 1986.**
- Massuh, Gabriela. *Borges, una estética del silencio*, Bs. As., Edit. Belgrano, 1980.
- Molloy, Silvia. *Las letras de Borges*, Bs. As., Sudamericana, 1979.
- Pinto, Juan. *Breviario de Literatura Argentina*, Bs. As., La Mandrágora, 1960.
- Revista de Literaturas modernas*, “Homenaje a Jorge L. Borges”, UN de Cuyo, Fac. de Filosofía y Letras, N° 29, Mendoza, 1999.
- Sábato, Ernesto. *Tres aproximaciones a la literatura de nuestro tiempo*, Bs. As., Alfa argentina, 1976.
- Saer, Juan José, “Borges como problema” en *La narración-objeto*, Bs. As., Seix Barral, 1999.
- Schwartz, Jorge, *Vanguardia y cosmopolitismo en la década del veinte*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1993.**

#### **Unidad 4**

- Barré, Omar, *Roberto Arlt, vida y obra*, Bs. As., Planeta, 2000.
- Capdevila, Analía, “Las novelas de Arlt. Un realismo para la modernidad” en *Historia Crítica de ... El imperio realista*, Bs. As., Emece, 2002.**
- Citanovic, Dinko, “La pasión de Mallea, clave de un paradigma no convencional” en *Tradición americana y mundo global*, Cba., El Copista, 2001.
- Etchenique, Nira. *Roberto Arlt*, Bs. As., La Mandrágora, 1963.
- Guerrero, Diana, *Roberto Arlt, el habitante solitario*, Bs. As., Granica, 1978.**
- Gregorich, Luis. “La novela moderna: Roberto Arlt” en *Historia de la literatura argentina*, Bs. As., CEAL, 1982.
- Jitrik, Noé. “Arlt: El juguete rabioso” en *Escritores argentinos*, Bs. As., El Candil, 1967.  
“Entre el dinero y el ser” en *La memoria compartida*, Bs. As., CEAL, 1987.
- Legaz, María Elena. “Roberto Arlt o la pérdida del centro” en *Megafón*, Año IV, N°7, C.E.L.A., junio de 1978.
- Massota, Oscar. *Sexo y traición en Roberto Arlt*, Bs. As., CEAL, 1982.
- Nuñez, Angel *La obra narrativa de Roberto Arlt*, Bs. As., Nova, 1968.
- Pauls, Alan. “Arlt: la máquina literaria” en *Historia social de la Literatura Argentina*, T. VII, Bs. As., Contrapunto, 1989.
- Piglia, Ricardo, “Sobre R. Arlt” en *Crítica y ficción*, Bs. As., Seix Barral, 2000.**
- Prieto, Adolfo. “La fantasía y lo fantástico en Roberto Arlt” en *Estudios de literatura argentina*, Bs. As., Galerna, 1969.
- Retamoso, Roberto, “Roberto Arlt, un cronista infatigable de la ciudad” en *Historia crítica de ... El imperio realista*, Bs. As., Emece, 2002.**
- Ulla, Noemí, *Identidad rioplatense, 1930. La escritura coloquial*, Bs. As., Torres Agüero, 1990.
- Zubieta, Ana María. *El discurso narrativo arltiano*, Bs. As., Hachette, 1987.**

#### **Unidad 5**

- AA VV, *Cortázar, 1994. Estudios críticos*, Bs. As., Academia del Sur, 1997.**

**AAVV, Ficción y política. La narrativa argentina durante el proceso militar, Bs. As., Alianza, 1997.**

AA VV, *La historia y la política en la ficción argentina*, Sta. Fe, Centro de publicaciones UNL, 1995.

Calabrese, Elisa (Comp.), *Itinerarios entre la ficción y la historia*, Bs. As., Grupo editor latinoamericano, 1994.

Flawiá de Fernández, Nilda, *Identidad y ficción*, Inst. Interdisciplinario de Lit. Argentina y Comparada, UNT, 1998.

Nofal, Rossana, La escritura testimonial en América latina. Los imaginarios revolucionarios del Sur (1970 –1990), Fac. de Filosofía y letras, UNT, 2002.

**Piglia, Ricardo, *La Argentina en pedazos*, Bs. As., Edic. La Urraca, 1993.**

“Ficción y política en la Literatura Argentina” en *Crítica y Ficción*, Bs.

As., Planeta, 2000.

*Tramas para leer la Literatura Argentina* (“Los años 70”), Año IV, Volumen II, Cba., Narvaja Editor, 1996.

**Yurkievich, Saúl, *Julio Cortázar: mundos y modos*, Barcelona, Minotauro, 1997.**

## Unidad 6

**AA.VV., *El canon literario*, Madrid, Arco / Libros, 1998.**

Saer, Juan José, “Las letras del tango en el contexto de la poesía argentina” en *La narración objeto* Bs. As., Seix Barral, 1999.

Borges, Jorge Luis, “Historia del tango” en *Evaristo Carriego*, Bs. As., Emece, 1994.

Cortazar, Augusto Raúl, “El folklore y su proyección literaria” en *Historia de la Literatura argentina*, Bs. As., CEAL, 1982.

**Fernández Latour de Botas, Olga, *Folklore y poesía argentina*, Bs. As., Guadalape, 1997.**

“Historicidad y vigencia del cancionero folklórico

argentino” en *Cinco siglos de Literatura Argentina*, Bs. As., Corregidor, 1993.

Gobello, José, *Breve historia crítica del tango*, Bs. As., Corregidor, 1999.

Ludmer, Josefina, “Los Moreira” en *El cuerpo del delito. Un manual*, Bs. As., Perfil Libros, 1999.

Matamoro, Blas, *La ciudad del tango. Tango histórico y sociedad*. Bs. As., Galerna, 1982.

**Moreau, Pierina Lidia, *La poesía del tango*, Cba., Comunicarte, 2000.**

Priore, Oscar del e Irene Amuchástegui, *Cien tangos fundamentales*, Bs. As., Aguilar, 2003.

Nota: los textos destacados corresponden a “Bibliografía fundamental”





